


**美南銀行**  
Southwestern National Bank



珍惜您的根源，與美南一起成長

Member FDIC [www.swnbk.com](http://www.swnbk.com)

總行	休士頓分行	布蘭科分行	李察遜分行	奧斯汀分行
6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700	3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028	2304 East Rd. Suite 600 Piano, TX 75075 972-673-0188	1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988	11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

**華人的全美影響力**

美南報系 - 在全美各大城市為您提供華人的訊息

[www.SCDAILY.com](http://www.SCDAILY.com)

全美最大亞裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design

**美南社區**

2016年4月23日 星期六  
Saturday, April. 23, 2016

**SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS**

美南日報 Southern Chinese Daily News  
美南國際電視網 Southern Television  
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages  
美南印刷廠 U.S.A. Printing  
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide  
美南國際貿易中心 International Trade Center  
美南新聞網站 SCDN  
走進美國網站 Chinatown

**社區人物**

**趙美萍 女士**

青年作家，著有《我的苦難，我的大學》、《誰的奮鬥不帶傷》，新作《轉角遇見愛情》即將出版  
中國著名期刊《知音·海外版》駐美國編輯、記者  
美國德州安徽同鄉會副會長  
安徽省歸國華僑聯合會副會長  
安徽省海外交流協會第三屆理事

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報  
PRINT STD US POSTAGE AND ALIVE TX PERMIT #119  
郵政特准掛號認爲新聞紙類廣告刊例另議

**飛達搬家運輸公司** ★本地及全美各州搬家 ★專辦傢俱回台灣及全球

●德州分公司 1-800-743-6666  
17031 Green Drive, City of Industry, CA91745  
●休士頓分公司 713-422-4388  
122 West Loop, Suite A, East Brunswick, NJ 08816  
●台灣分公司 03-327-5533

281-265-6233  
http://www.luckymoving.com

**騰飛在全媒體時代**

**傢俱折扣店** FURNITURE DISCOUNT CENTER 布藝小沙發\$149起  
報稅季特惠 特價二折起

傢俱折扣中心 一店 中國城  
地址: 9788 Clarewood Dr. Ste308, Houston, TX 77036  
電話: (832)772-7267

傢俱折扣中心 二店 Stafford  
地址: 13715 Murphy Rd. Ste E, Stafford, TX 77477  
電話: (832)539-6484

6件套\$599.99 2件套\$399.99 6件套BENCH\$379.99

**隆重開張** 設備精良 環境優雅 服務親切  
your Gentle Caring Dental Team!  
**GRAND SMILES Dental**

植牙: \$1299  
包括三維掃描、不含牙冠、牙橋  
牙齒矯正: \$4500

牙齒全科:  
• 人工植牙、微型植牙、最新3D Cone Beam  
CT電腦斷層、保證植牙精準  
• 牙齒美容矯正: 美容烤瓷貼面  
• 補牙、鑲牙、假牙  
• 根管治療、牙冠、牙橋  
• 口腔功能重建  
• 牙周病治療  
• 口腔外科: 拔牙及手術智齒拔除  
• 一般及深層洗牙  
• 兒童牙科

免費諮詢植牙問題  
281-402-8188 651-343-2258  
Jessica

Dr. Dat V. Pham, DDS 403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494  
歡迎加入我們一起保健牙齒笑口常開的大家庭

**恆豐 銀行**  
American First National Bank

誠信為本 專業為責

大廳營業時間  
週一至週四: 上午 9:00 — 下午 5:00  
週五: 上午 9:00 — 下午 5:30  
週六: 上午 9:00 — 下午 1:00

恆豐銀行總分行  
提供業務:  
個人: 個人支票帳戶  
個人儲蓄帳戶  
個人定期存款帳戶  
個人貸款  
商業: 商業支票帳戶  
商業儲蓄帳戶  
商業定期存款帳戶  
其他服務: 國際貿易業務  
國內外匯款  
保險箱出租  
網路/ATM [www.afnb.com](http://www.afnb.com)

Houston Area:	Spring Branch	Katy Branch	Dallas Area:	Richardson Branch	Harry-Hines Branch	Legacy Branch	Carrollton Branch	Nevada Area:	Las Vegas Branch	Pahrump Branch
Main Office 713-596-2888	713-273-1838	281-762-6688	Richardson Branch 972-348-3488	972-348-3433	972-777-9988	972-348-3466	972-428-5088	Las Vegas Branch 702-777-9988	702-777-9988	775-751-1773
Harwin Branch 713-273-1888	First Colony Branch 713-596-2588	281-762-6688	Arlington Branch 817-261-5585	Garland Branch 972-272-3375	Plano Branch 469-429-2422			Amargosa Valley Branch 775-372-1100		

**INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY**

**互動英語學院** 歡迎接受 海外留學生

GED 課程 提供財務輔助  
綜合英語理解能力訓練重點涵括:  
• 方法、詞彙、口語、聽力、發音、閱讀及寫作等領域。  
• 提供日間及夜間教學課程。  
• 對合格的國際學生，本學院提供財務輔助。  
• 協助低收入人士申請政府補助。

2年制學位課程  
短期培訓課程  
• 醫療辦公室管理 • 會計  
• 行政業務及支持 • 商務信息管理

校園總機: 713-771-5336  
週一至週五上課時間  
每週五都有新班開課

Hillcroft 校園 6200 Hillcroft Ave., Suite 200 Houston, TX 77081 Ann: 832-367-1124 (蔡)

**尊 MIKOTO**  
RAMEN & SUSHI BAR  
拉面 | 定食 | 寿司

**GRAND OPENING 新店開業**  
Monday, April 18TH / 4月18日



Facebook: Facebook.com/MikotoRamen  
Web: [www.mikotoramen.com](http://www.mikotoramen.com)  
Wechat: スキャン QR フリー日本までのチケットをゲット  
掃描二維碼獲取日本免費游抽獎資格

12155 Katy Fwy Houston, TX 77079 | 281.741.4695

**BRIAR FOREST DENTAL GROUP**  
COSMETIC · FAMILY & IMPLANT DENTISTRY  
家庭植牙和美容牙科

**黃柏鈞 牙科博士**  
Paichun Huang  
(D. D. S. / F. A. G. D. / FICOI)

電話: 713 784 4430  
中文專線: 832 613 8426  
傳真: 713 784 0101  
1988 Wilcrest St Suite#G  
Houston TX 77042

美國牙醫協會認可家庭專科院士  
American General Dentistry Academy Fellow  
日本九州齒科大學博士候選人及研修生  
Kyushu Dental College Researcher & PhD Candidate  
國際種植牙協會研究員  
Int'l congress of Implantologist Fellow  
Dr. OWOC 植牙教學團隊教育講師  
Dr. OWOC institute of surgical team, clinical education instructor

**Briar forest Dental Group**

主治: 植牙手術 烤瓷牙冠 隱形矯正 美容貼片 智齒拔除 根管治療 笑氣麻醉 治動假牙 隱适美隱形牙齒矯正



**Dance of Asian America**  
亞美舞蹈團 PRESENTS

**免費進場**  
米動劇院免費進場  
票價: 成人 \$10-30, 下午 1:00 晚場 7:15-晚上 9:00

**東西方舞蹈薈萃**

演出團體:  
Ad Deum Dance Company  
Artisan Dance Company  
Dance of Asian America  
Fly Dance Company  
Houston Ballet  
Revolve Dance Company

中場休息演出團體:  
沈敏生舞蹈學校  
周潔曉慧舞蹈學校  
亞美舞蹈團少兒團

**MILLER OUTDOOR THEATRE**  
6000 HERMANN PARK DRIVE HOUSTON, TX 77030  
SAT. APRIL 30, 2016 | 8:15PM

THIS PERFORMANCE IS FUNDED IN PART BY:

HOUSTON ENDOWMENT, INC. | THE BROWN FOUNDATION | THE STRAKE FOUNDATION  
AUBREY AND SYLVIA FARR COMMUNITY SERVICE FUND

more info: 281-373-3386 | www.dancesaa.org

**isingtec**

**愛家精品家電館 新到貨**

**特價酬賓大優惠**

零利率分期付款 最高可享48期

卡拉OK音響組合  
每天只需\$2元 (分期付款)

Dr. Sukee Idream 新型按摩椅  
享受醫療級的按摩 每天只需\$4元 (分期付款)

Aversa 義大利精品床墊 100%義大利製造  
為你帶來舒適睡眠 僅\$599元起

**5% OFF coupon**

憑本期報紙或本優惠券到本店購買指定物品即可獲得5%折扣優惠  
本活動最終解释权歸本店所有

地址: 10839 Bellaire Blvd. Houston TX 77022  
電話: 281-344-2000 使用日期: 04/01/2016-04/30/2016

**本頭公廟通告**

農曆三月廿三日為天后聖母寶旦，本廟謹定於  
西曆四月五日(星期日)為一年一度天后聖母寶旦，本廟特舉行  
農曆丙申年三月廿五日(星期日)十二時舞獅及表演功夫助興，並備葷膳素  
齋結緣。本廟另設有天后聖母會(阿婆會)，內有各種福品，每份卅  
元，同時接受各界贊助賀誕金豬，每隻一百五十元，各善信若有意者，  
請與本廟聯絡。屆時敬請各善信光臨，共沐神恩，同享福澤。  
上犬觀音菩薩誕誕，承蒙各界善信參加及支持，本廟特此致以十二萬分  
之謝意。

地址: 10600 TURTLEWOOD, HOUSTON TX 77072  
電話: 281-983-5666(廟旁) 281-983-0097(潮州會)

本頭公廟 敬啟

**中國城槍店 SUPER ARMORY**

Black Friday Sale (黑色星期五大減價)  
4月15日(星期五) 11:00 AM - 6:00 PM

供應各種槍支、彈藥的買賣。  
申請德州執照課程-可在全美36個州攜帶。  
歡迎機關、團體報名，可赴該公司授課，另有優惠。  
兼賣各種防身用品: 辣椒噴霧、電擊槍...等等。

電話: (281) 236-4723 (832) 347-2888  
地址: 9896 Bellaire Blvd., #G1, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

**Whoo 後 是韓國頂級化妝品品牌**

還原肌膚10年之美的  
韓方名作精華

**BLOOMING COSMETICS**  
2829 Bellaire Blvd., #B 24B, Houston, TX 77036  
(832) 353-0610

不論我們走過多少八千里路雲和月  
不論我們飄泊在天涯海角的任何地方  
博大深遠泱泱千年的中華文化  
就如同這萬古恆青的蒼宮山巒  
將伴隨著海外奮鬥不止的遊子們  
萬古恆久，澎湃不愈

**紅人歸 Sangel**

好評如潮、安全有效  
暢銷全球十五年

讓你美麗光鮮如初  
紅人歸膠囊(Sangel)能够滋潤活化  
卵巢，強化卵泡活力，旺盛雌激素  
水平。由內而外滋養女性，保持肌  
膚的細膩緊致白皙.....

加拿大政府推薦  
國際女聯合會推薦

每瓶180粒  
每日兩次  
每次3到5粒

VIKOR MANUFACTURE CO. LTD.  
聯絡專家及客戶服務熱線: 1-888-518-7778  
電話: 416-491-1111 傳真: 416-491-1111  
網址: WWW.VIKOR.COM

許氏用♥大家放♥

朱咪咪 影視明星 真誠推薦

**健康的身體·真正的幸福**

**許氏日本靈の芝**

質量保證- 日本靈芝農場 直接進口原料

技術先進- 市面唯一孢子破壁 專利技術

功效卓越- 日本銷售冠軍 許氏信譽保證

買一送一 好禮，二選一

許氏正野山參(40306-05) 數量有限，送完為止

許氏日本靈芝 禮盒二組 (120粒/盒x2)

許氏日本靈芝 60粒一盒

**孝親感恩大優惠!**

許氏德州經銷專賣店

Dallas	Houston Bellaire	仁安堂花旗參藥行	713-270-4611	大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899
達拉斯出國人員服務中心	972-235-2288	2H & J, Inc.	713-517-2803	大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699
Grand Prairie	972-772-2889	德信行	713-772-2889	Austin	512-467-8888
香港超級市場	972-988-8811	中國出國人員服務中心	713-772-2888	百泰旅遊	713-719-3864
Plano	469-586-8195	高康超級市場	713-270-7789	仁濟中醫針灸所	210-681-8888
達福出國人員服務中心	972-758-9588	百佳超級市場	646-267-2115	仁濟中醫針灸所	210-681-8888
陽光旅行社	972-527-9888	Houston Ginseng Co.	917-365-1688	仁濟中醫針灸所	210-681-8888
燕窩城	972-268-9195	家樂超級市場	713-818-2770	NHAN HOA HERBS	979-695-6888
醫易堂中醫健康會館	972-268-9195	五豐海味中藥行	713-271-3838	Houston Area	
Richardson	972-907-8898	金荷中醫診所	713-772-2999	越華超級市場	
China Town		永盛豐百貨公司	713-271-8186	萬和堂	

美國許氏參業集團 1-800-826-1577  
www.hsuginseng.com

40 許氏參業集團 40th Anniversary

**野花牌綠蜂膠™** 免疫系統防火牆 癌症患者護衛軍

加拿大衛生部天然保健藥品NPN#80006418 · GMP Site License#300909 全球食品衛生體系HACCP質量認證#B13/7429 · 美國食品藥品監督管理局FDA登記註冊號#1032856522

最高淨濃度 85% 野生綠蜂膠 100%原產地巴西 專利超微萃取

1. 直接殺傷腫瘤細胞。綠蜂膠通過超級抗原介導型細胞毒性作用殺傷人體內的腫瘤細胞。  
2. 啟動大量T細胞。野花牌綠蜂膠啟動T細胞的能力是普通抗原的2000倍，可使體內T細胞啟動，特別是啟動輔助型T細胞，可以有效解除體內腫瘤細胞的免疫逃逸狀態，強化機體的特別性抗腫瘤免疫力。  
3. 刺激產生大量免疫細胞因子。野花牌綠蜂膠可以通過啟動體內T細胞和巨噬細胞，放大並強化人體內的抗腫瘤特性免疫，從而加強機體清除腫瘤細胞的作用。  
4. 誘導腫瘤細胞凋亡。野花牌綠蜂膠能全面接觸腫瘤細胞的耐藥性與抗凋亡作用，強化腫瘤細胞凋亡，增強腫瘤細胞對化療藥物與放療的敏感性，加速腫瘤細胞的抑殺過程。  
5. 蜂膠免疫增強作用與其對T細胞的調節作用存在緊密聯繫。對T淋巴細胞的分化及其淋巴因子的產生具有調節作用，可增強機體的抗寄生蟲、抗病能力，有效阻止腫瘤細胞突變，激活人體T細胞免疫調節能力，加強抵抗力。  
6. 蜂膠抑制腫瘤轉移機制與其對T細胞的活化作用相關。是一種特殊的純天然抗腫瘤物質，具有強大的啟動T細胞的能力，具有強化腫瘤細胞凋亡的作用，同時能通過分泌細胞毒素地黃毒和或誘導靶細胞的凋亡而清除發生細胞。

加拿大皇家天然品有限公司 巴西野花牌綠蜂膠 Apiaro Silvestre 北美亞太地區唯一合法總代理商  
Email: service@royalnatural.ca 官方網站: www.royalnatural.ca  
7130 Warden Ave., Suite 406 Markham ON L3R1S2 1-866-690-4888

**味全 weī-chuan**

味全煎餃，就是不一樣！  
皮脆肉鮮，汁濃味美！

金黃煎餃，7分鐘搞定！

美國生產 Made in USA

菜肉 蓮藕雞 豬肉 雞肉 蔬菜



# Chinese Culture Has Grown Into A Strong Pillar Of Country's Economy

A foreign businessman inspects artificial flowers at a recent trade fair in Guangzhou.  
(Photo/CHINA DAILY)

Executives Of STX Entertainment, a California-based film and TV company. Chinese firm Huayi Brothers Media Corp, China's largest private film company, says it will expand its international reach, especially in the U.S. and will join with STX to co-produce 18 films, to be distributed worldwide by 2018.

[illegible]















**毛迅 兒科醫生** **周曉東 婦產科醫生**  
Xun Mao, MD Xiaodong Zhou, MD  
周一至周五 9AM-5PM  
713-773-1115  
7500 Beechnut #225  
Houston, TX 77074

**敦煌植牙 · 牙周病專科**  
Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA  
陳志堅 Jennifer Chen  
Board Certified Periodontist  
10多年牙醫臨床經驗  
特精修復專家  
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成  
全副三維X光機 全新激光治療  
牙醫周曉東醫師  
地址: www.jenniferchenperio.net  
網址: delightdental@gmail.com  
電話: 281-995-0086  
281-995-0255

**艾瑞牙科 Aria Dental**  
9889 Bellaire Blvd., #330, Houston, TX 77036 (敦煌內二樓)  
郭瑞祥醫師 Ruixiang Guo, D.M.D.  
郭艾詩醫師 Estella Guo, D.D.S.  
全口植牙 根治治療 牙冠手術 牙齒拔除  
主治項目 各式假牙 隱形矯正 牙冠假牙 全瓷貼面  
兒童牙科 隱形矯正 牙齒美白 急症處理  
預約電話: (713)272-9800

**JANE DENTAL**  
小兒和成人牙科, 牙齒整形  
隱形矯正  
Tel: 713-665-0700  
接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd. (近華聯中心) Houston, TX 77025

**時代牙醫中心**  
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.  
設備全新 嚴密消毒 收費合理  
營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat & Sun 10:00AM-6:00PM  
人工植牙 (Dental Implant) 鑲牙治療 (Root Canal Treatment) 牙齒矯正 (Orthodontic) 牙齒美容 (Cosmetic Dentistry) 牙齒漂白 (Teeth Whitening) 牙齒矯正 (Orthodontic) 牙齒美容 (Cosmetic Dentistry) 牙齒漂白 (Teeth Whitening)

**中興牙科** FIRST CENTRAL DENTAL  
植牙, 鑲牙, 鑲牙, 洗牙, 補牙, 拔牙  
口腔外科背景, 最新植牙技術  
口腔外科背景, 最新植牙技術  
快速隱形矯正, 陶瓷貼面牙橋  
無痛根管治療, 全瓷牙冠牙橋  
接受各種保險, 為患者確認保險範圍, 確保無意外報單。

**李璐璐牙醫學博士** Lulu Li DDS, MS, FACP  
Board Certified Prosthodontist  
美國口腔修復學會認證口腔修復專家  
多年豐富成功診治各類口腔疑難雜症經驗  
人工植牙 全瓷牙冠, 牙橋 潔牙及補牙 美容貼面 兒童牙病防治 美容齒冠 牙周病防治 防磨牙保護墊 根管治療 顫下頷關節疾病 手術拔牙  
接受各種保險, 為患者確認保險範圍, 確保無意外報單。  
713-774-2100 週二, 三, 四, 五, 六: 9:00AM-6:00PM  
www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com  
9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036 (黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental)

**ZEN DENTAL CARE**  
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士  
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS  
德州大學牙醫學院畢業 3D電腦認證 (CEREC) 美國牙醫協會會員 (ADA) 直線銼絲矯正 (Straightwire) 美國矯正協會會員 (AOS)  
牙齒全科 全新數碼X光減少輻射 高溫高壓消毒安全乾淨 接受各種保險收費合理 設備精良而且環境優雅 地處華城中心交通方便  
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

**小兒專科**  
宋濱生 醫學博士 Bin S. Sung, M.D., FAAP  
國立台灣大學醫學院畢業 德州大學小兒專科專科  
Texas Children's Hospital & Methodist Health Center, Sugar Land 主治醫師  
精通: 國, 粵, 台, 英語  
門診時間 週一至週五 11:00am-7:00pm  
281-565-7337  
4610 Sweetwater Blvd, Suite 130, Sugar Land, TX 77479

**李俊偉 牙醫學博士** Donald W. Lee, D. D. S.  
5909 West Loop South, Suite 450  
Bellaire, Texas 77401  
Tel: 713-772-7900  
門診時間: 週一至週四及週六  
請預約並接受急診  
最新設備, 技術優良  
直接向保險公司收費  
歡迎信用卡及接受分期付款

**現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科**  
彭莉 矯正牙科博士 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.  
Specialist in Orthodontics  
美國 Saint Louis 大學牙醫矯正專科博士  
美國牙醫矯正協會會員 (AAO member)  
Board Certified American Board of Orthodontics  
十六年牙齒矯正經驗 (Braces)  
通國、粵、英語 713-931-1888  
9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

**健強牙科** 何繼強 牙醫博士 Charles Ho, D.D.S.  
全新設備 · 高壓消毒 · 安全衛生  
採用最新磁片及直白技術美容牙齒  
特設口腔保健優惠計劃  
專治: 各種牙患, 牙週病, 各式假牙  
精治: 美容牙科, 磁牙, 根管治療  
接受各類保險及信用卡  
6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036  
(大馬路後面, 廣美廣場內)

**百利牙科** Bellaire Dental  
李東方 DDS MS PHD  
20餘年牙科臨床經驗  
原北京醫科大學口腔醫院修補科副主任醫師  
北京醫科大學口腔醫院牙醫畢業  
北京醫科大學口腔醫院牙醫畢業  
德州大學牙醫學院修補專科住院醫師畢業  
接受各類保險及信用卡  
6801 Corporate Dr. #202, Houston, TX 77036

**全家人的牙醫** 孫文燕 牙醫博士 Punnee Satitpunwaycha, D.D.S., F.A.G.D.  
預約專線: (713)779-9281  
服務範圍: 補牙, 拔牙, 安裝假牙, 牙齒美容, 牙週病, 牙外科手術, 根管治療, 最新特殊技術, 牙齒漂白, 以最新式科學儀器為大眾服務。  
老人可享受優待  
接受牙科保險  
6901 Corporate Dr., at Bellaire, Suite 202, Houston, TX 77036

**曾家達 牙醫博士** David D. Tsang, D.M.D., M.P.H.  
Office: (281) 261-0555  
Fax: (281) 261-5559  
(通國語, 英語, 廣東話, 西班牙語)  
服務範圍: 補牙, 拔牙, 安裝假牙, 牙齒美容, 牙週病, 牙外科手術, 根管治療, 最新特殊技術, 牙齒漂白, 牙牙, 牙橋, 兒童牙齒防治, 以最新式科學儀器為大眾服務。  
\*沒有保險另有優惠\*

**微笑牙科** We Smile Dental  
植牙, 矯牙, 鑲牙, 洗牙, 拔牙, 補牙, 根管治療, 牙齒美容及兒童牙科, 近二十年牙科臨床經驗, 設備先進, 價格合理, 交通便利, 接受多種牙科保險  
N<sub>2</sub>O 笑氣鎮靜 全新的無痛牙科治療體驗  
王成 牙醫博士 D.M.D.  
波士頓大學牙醫學院畢業 中國醫藥大學口腔醫學院畢業 美國牙醫協會會員 (ADA) 美國矯正協會會員 (AOS)  
8516 Bellaire Blvd/Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)  
電話: 832-831-4956 (開診時間: 周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledental

# 豐聲合唱團追求合唱藝術的美好結晶

豐聲合唱團今年的“春之禮贊”合唱音樂會已於日前圓滿結束。今年的音樂會 是著名音樂家 Dr. Jaber and Thomas Jaber 在四別“豐聲”三年之後,重返“豐聲”的再次登台。在他們的帶領下,“豐聲”依然如故地為廣大樂業者們獻上了高質量的合唱作品。Jaber 們都是專業音樂家,他們之所以對“豐聲”這麼一羣業餘合唱團如此傾心傾注,乃是除了豐聲合唱團所具備的常年訓練所積聚的音樂素質外,還擁有一批專心執著的歌手。正如 Dr. Jaber 所說:“同他們一起共創美聲,對我來說都是一個非常特別的時刻。”在過去的十九年中,豐聲合唱團曾蒙受多位僑界優秀音樂家們的指導。其中有林欣榮老師,蕭樹老師,蕭樹老師,黃奕明老師以及鋼琴家李偉豪和沈燕博士等。“豐聲”的大部分團員們都先後蒙受著名聲譽教育家林樂成老師的聲譽指導。僑界的其他聲譽老師也是“豐聲”受益的源泉,使豐聲合唱團有機會領受不同風格、體裁和時民族的音樂作品,從而提高了合唱素質。豐聲合唱團為數眾不少的合唱團不能與之同日而語。十九年以來,豐聲合唱團舉辦過一場場、場場精彩的音樂會。豐聲合唱團的足跡遍及世界各地,社區同鄉: MD Anderson Cancer Center 義演,老人服務中心慰問,美國教會的音樂侍奉等多方位的服務。他們用歌聲展現現功力,取悅於人,用希望之聲,激勵人們,充分發揮了合唱藝術的魅力。豐聲合唱團走過的路,已不是短時期,他們之所以能持之以恆,更上一層樓乃是 豐聲合唱團有著良好的建團文化。“人和聲合和聲”,藝術指導小燕老師是一位身體力行的帶頭人,她從“豐聲”成立的第一天起直至今日,幾十年如一日的為“豐聲”的成長而貢獻心力。在全體合唱團員的相互促進和扶持之下,“豐聲”健康地走到了今天。我們為他們所取得的成就而驕傲!並期望他們有更好更多的合作作品與眾樂友們分享,更願 Jaber 們繼續帶領豐聲合唱團攀登更高的藝術境地。



# 犯罪記錄與入籍申請

我們常常遇到一些客戶,由於種種原因,在美國留下了犯罪記錄,因感於自己是否還能申請入籍。我們在以前的人籍專欄中介紹過,入籍申請人必須具備“良好的道德品格”。

就入籍而言,需要具備“良好的道德品格”的時間範圍通常是指普通入籍申請人在入籍申請前五年內,公民的配偶在入籍申請前三年內,服役後在申請人在入籍申請前五年內具備良好的道德品格。如果是在2000年以後申請入籍,或在海外使領館取得移民簽證的人士,移民局在錄卡批准後將自動為申請人進行兵役註冊。註冊記錄將通過郵寄的方式送到郵寄錄卡的地址。服役後在申請人年齡在18歲至26歲之間的男性必須提供兵役註冊記錄。

從民事法律的角度看,不具備“良好的道德品格”的人通常包括:

1. 提供虛假證明詞者。
2. 習慣性的酗酒者。
3. 被判入獄六個月以上的刑事犯罪人。實際服刑時間不予考慮。
4. 被判民法所定義的“重罪”的人。

輕微犯罪,青少年犯罪及政治犯者仍可以通過入籍申請。其它未觸犯刑事法律,但不具備“良好的道德品格”的情形包括:

1. 拖欠小孩撫養費。
2. 惡意逃稅。
3. 未進行服役登記 (selective service)。
4. 美國最高法院今年1月19日宣佈,正式受理奧巴馬總統通過行政法案推行移民改革的支持,其判決結果將影響到全美近500萬非法移民的身份問題。
5. 奧巴馬總統於2014年11月20日晚發表講話,正式宣布通過行政命令展開移民改革,將有超過500萬非法移民受益。其內容主要包括以下三條:第一,加強邊境管理,打擊非法入境,加速遣返有犯罪記錄的非法移民。第二,加快和簡化高科技人士和企業家的移民程序。第三,解決當前非法移民的問題。並承諾在短期內,將會推出兩項延遲遞解出境計劃。1. 符合以下要求的父母: 孩子是在美國公民或合法永久居民;在美國境內居住滿5年;正式常規申請和20,000個留給在美...



# 犯罪記錄與入籍申請

孩子: 入境日期將從2007年6月15日推遲到2010年1月1日。

該計劃一經頒布,便引發強烈反響。包括德克薩斯州在內的26個州指責奧巴馬總統通過美國國會,大赦非法移民。並向德州地方法院起訴政府。該訴求得到地方法院法官的支持。聯邦第五巡迴上訴法院於2015年11月裁定維持下級法院的判決。最高法院將於今年4月就該案進行辯論,6月底之前作出裁決。

3. 根據2015年12月18日通過的綜合撥款法案 (omnibus appropriations bill), L-1 和 H-1B 申請的附加申請費將大幅漲價。漲價只針對50個僱員以上並有超過一半的僱員是 H-1B, L-1A 或者 L-1B 非移民簽證身份的公司。L-1 申請的附加費將從 \$2,250 漲到 \$4,500, H-1B 申請將從 \$2,000 漲到 \$4,000。

4. 2015年10月份的移民排期,不但不能樂觀的大幅前進,還首次出現了雙表排期。申請人可以按照較快的排期表 (Dates for Filing Applications) 遞交 I-485 調整身份的申請,等到較慢的排期表 (Application Final Action Dates) 排到取得錄卡。根據 AC21 條款,在遞交 I-485 申請後,符合條件的申請人和配偶以及 21 歲以下的孩子都可以取得工作卡和回美證,雙表排期的出現大大增加了申請人及其家人的便利,是非常利好的消息。

5. EB-5 移民投資金額很可能會大幅提高。參議院正在進行 EB-5 法案的重整工作。新提案呼籲對 EB-5 投資移民的核心理內容進行改革。改革措施包括: 五十萬投資移民類別將降至八十萬,一百萬投資移民類別將降至一百二十萬。

此移民專欄是鄭施律師為宣傳移民法律知識而作,並非針對個案,不可作為個案申請的法律依據。請視個人具體情況諮詢專業律師。

鄭施律師是蘇力 & 鄭施律師事務所的主任律師。鄭施律師在《南華新聞》,《世界日報》和《美信報》等每星期六連載。鄭施律師主講的移民路路通節目每月的第二和第四個星期一下午5:30(11月1日下午5點在電台調頻AM1050時代華語廣播電台播出。提供最新的移民資訊並現場解答觀眾問題。鄭施律師同時擔任美南國際電視台法律節目的嘉賓主持和法律顧問。蘇力 & 鄭施律師事務所精辦移民,包括傑出人才,國家利益豁免,技術移民,各類簽證,身份轉換,親屬移民,公民入籍等。同時受理商業法律: 包括公司成立,商業租約,生意買賣,委託書,取消罰單,公證認證,翻譯,遺囑等業務。蘇力 & 鄭施律師事務所位於百利大道旁,惠康超市廣場內。地址是 9188 Bellaire Blvd, Suite E Houston Tx 77036 聯繫電話是: 713-779-4416, 傳真: 713-583-9749。網址: http://solisyanlaw.com/ 電子郵箱: yam@solisyanlaw.com 週一至週五 9:00AM-5:00PM, 週六 10:00AM-1:00PM。鄭施律師最新一期的電視節目可在該鏈接中收看: https://www.youtube.com/watch?v=etlT1Xso70 https://www.youtube.com/watch?v=4MVCVQBTDF4Y https://www.youtube.com/watch?v=c9bUUEtSOK

# Ling's Restaurant 1463店四月十八日開幕推出正宗粵菜及生猛海鮮



店家秘方料理秘製紫蘇雞 店內師傅拿手的薑蔥龍蝦



